

REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

ASSESSORATO ISTRUZIONE E CULTURA
BREL - Bureau Regional Ethnologie et Linguistique
Via Croce di Città, 16 - 11100 - Aosta
www.regionedva.it



- 1 Festa dei pastori
domenica successiva al ferragosto / La Thuille
Santa Messa, esibizioni dei gruppi (filarmonici, solisti) e vocali, mercato di prodotti tipici...

- 2 La bodèche
11-23 agosto / La Salle
Festa patronale di San Cassiano - Santa Messa, questua per le case del paese, organizzata dalla bodèche...

- 3 Festa della focca
ultima domenica di giugno / Aoste, Bèlèun
A 2800 m, altitudine, nel villaggio di Bèlèun, la prima vite ancora montata come un tempo...

- 4 I berfai alla Messa di mezzanotte
24 dicembre / Saint-Nicolas
Santa Messa della vigilia, presiede vivente ed esecuzione del tradizionale canto della Pasoballa...

- 5 Apertura delle Colle del Gran-San-Bernardo
fine maggio - primi di giugno / Saint-Rhémy-en-Bosses
Apertura delle strade delle Colle della neve, con la partecipazione delle autorità civili, militari...

- 6 Carnevale della Valle della Combe Froble
giorni grasso e venerdì successivo / Erubaines
Questua della maschera di Erubaines per le frazioni del paese, con tutti i personaggi...

- 7 Focchi di San Pietro e Paolo
29 giugno / Saint-Christophe
Alta Becca di Viss, a 2856 m., ascensione del monte di Aosta per le vie centrali della città...

- 8 Santa Cecilia
generalmente la prima domenica di dicembre / Aosta
Sirella mattutina alle 4 e sfilata della Banda municipale di Aosta per le vie centrali della città...

- 9 La fête dou barò
sabato successivo al giovedì grasso / Cogne
Ballo tra cocchets e musica tradizionale in forma, seguito dal trasporto e sfilata del barò...

REGIONE LOMBARDA

DIREZIONE GENERALE ISTRUZIONE FORMAZIONE E CULTURA
AESS - Archivio di Etnografia e Storia Sociale
Piazza Città di Lombardia, 1 - 20124 - Milano
www.aess.regione.lombardia.it



- 1 Focchi di Sant'Antonio
17 gennaio / diversi luoghi, se ne segnalano alcuni: Varese (VA); Cologno Monzese (MI);
Maggiarolo (BS); Sant'Antonio Abate (BG); Valvarone (SO); Zogno (BG)

- 2 Giubileo
ultima domenica di gennaio / Cantù (CO)
Ultimo giorno di gennaio, nella piazza principale di Cantù, vengono accesi fasci di legno e paglia...

- 3 Carnevale dei belli e dei brutti
sabato e martedì grasso / Schignano (CO)
In scena la contrapposizione tra belli e brutti. I belli, dagli abiti riccamente decorati, ostentano...

- 4 Stela
5 gennaio / Premiana (LC)
Processione in cui tre giovani a cavallo, travestiti da Re Magi, percorrono le vie del paese...

- 5 Pace
mesi di luglio e agosto / Premiana (LC)
Il Post è la festa che conclude il periodo di digiuno. È un pranzo comunitario a base di riso e carne...

- 6 Corpus Domini
domenica dopo la Santissima Trinità / Premiana (LC)
Solenne processione che si snoda nelle vie del paese completamente trasformato. Tabe, ziate e tessuti...

- 7 Settimana Santa e Processione del Venerdì Santo di Morbegno
Settimana Santa / Morbegno (SO)
Per la Settimana Santa viene allestita nel centro della chiesa e utilizzata come altare un grandioso...

- 8 Santa Lucia
13 dicembre / Lemna (BG)
Santa Lucia sfilo su un asino distribuendo doni ai bambini. Dietro, sfilano e la seguono tre fantocci...

- 9 Sacra Spina
quinto sabato e quinta domenica di Quaresima / San Giovanni Bianco (BG)
La sera del sabato, in onore della processione domenicale, si infiammano i paneggi con migliaia di...

SVIZZERA - CANTONE VALLESE

DIPARTIMENTO DELL'EDUCAZIONE, DELLA CULTURA E DELLO SPORT
AESS - Archivio di Etnografia e Storia Sociale
Av. de la Gare 35, CH - 1920 Martigny
www.mediatheque.ch



- 1 Allevamento tradizionale e combattimenti di regine
da marzo a maggio / Agost
Mediatheque Vallée - Martigny
Av. de la Gare 35, CH - 1920 Martigny

- 2 Corpus Domini a Savlès
secondo giovedì dopo Pentecoste / Savlès; Roumaz-Ombone, Dribne, St-Germain, Granois,
Chardonnay, Vuiss, Montellier, La Sionne, Prinsleriez, La Cretaz

- 3 Tschäggiattà del Löttschenthal
dal 3 febbraio, giorno dopo Maria Lichtmess, festa della Purificazione della Vergine, fino alla
mezzanotte del martedì grasso / Paragne occidentale, Lüttschenthal, Blatten, Vieux-Kropf, Fresens

- 4 Fiera di San Martino
11 novembre / Mendrisio
Santa Messa, fiera del bestiame, esposizione di prodotti e altre macchine agricole. Spazi di...

- 5 Novena di Natale
14-24 dicembre / Morcote
La Novena si svolge all'interno di un campanile provvisto di camino. I campanari eseguono sequenze...

- 6 Carnevale di Brissago
prima domenica di Quaresima / Brissago
Quarta del bambini, che recitano canzoni parossistiche indossando costumi di foglia mistica. Gli...

- 7 Milizie storiche della Valle di Blenio
24 giugno, prima e terza domenica di luglio / Valle di Blenio
Le milizie partecipano attivamente alle rispettive feste patronali indossando divise ispirate a quelle...

- 8 Polo Poschiavo (PP) - 7742 Poschiavo (GR)
http://polo-poschiavo.ch

- 9 Pupoc da marz
11 marzo / Poschiavo
Rito propiziatorio della primavera conciliante con l'inizio dell'antica calendario romano.

SVIZZERA - CANTONE TICINO

DIPARTIMENTO DELL'EDUCAZIONE, DELLA CULTURA E DELLO SPORT
COE - Centre de dialectologie et d'ethnographie
Viale Francesco SDA - 4500 Bellinzona
www.vll.ch/cde



- 1 Fiera di San Martino
11 novembre / Mendrisio
Santa Messa, fiera del bestiame, esposizione di prodotti e altre macchine agricole. Spazi di...

- 2 Novena di Natale
14-24 dicembre / Morcote
La Novena si svolge all'interno di un campanile provvisto di camino. I campanari eseguono sequenze...

- 3 Carnevale di Brissago
prima domenica di Quaresima / Brissago
Quarta del bambini, che recitano canzoni parossistiche indossando costumi di foglia mistica. Gli...

- 4 Milizie storiche della Valle di Blenio
24 giugno, prima e terza domenica di luglio / Valle di Blenio
Le milizie partecipano attivamente alle rispettive feste patronali indossando divise ispirate a quelle...

- 5 Polo Poschiavo (PP) - 7742 Poschiavo (GR)
http://polo-poschiavo.ch

- 6 Pupoc da marz
11 marzo / Poschiavo
Rito propiziatorio della primavera conciliante con l'inizio dell'antica calendario romano.

- 7 Corpus Domini
secondo giovedì dopo Pentecoste / Poschiavo
Processione religiosa cattolica attraverso i vari quartieri del paese. Il percorso è abbellito da...

- 8 Festa di Selva
una domenica di bel tempo nei mesi di maggio-giugno / Selva
Festa dedicata alla giovinezza. Rappresenta una delle più importanti occasioni aggregative...

SVIZZERA - CANTONE GRIGIONI

MUSEUM LADIN CIADEN DE TOR
Via Tor, 65 I - 39030 San Martino in Badia
www.museumladin.it



- 1 Focchi per il Sacro Cuore di Gesù / Festa di Sacher Cœur de Gesù
terza domenica dopo Pentecoste / Val Gardena
Si accendono grandi fuochi sulle vette delle montagne per ricordare la consacrazione del Tirolo al Cuore...

- 2 Benedizione dei fiori a ferragosto / Santa Maria dei Cofres
il giorno di ferragosto si benedicono fiori di garofano e di campo e erbe medicinali e di seguito...

- 3 Ritorno dall'alpeggio estivo / Dismantel di Bestiam
meia settembre / Selva Gardena
In settembre scende dall'alpeggio il bestiam. Le mucche vengono ornate con le campanie più belle...

- 4 Chiasso rituale con le raganelle / Fa Féra
venerdì e sabato Santo / Ortisei
Dato che le campanie devono tacere e mezzogiorno è "la chiasso" con le raganelle. I campanellini usati...

- 5 Sagra di San Giacomo / Segna Sogn
seconda domenica e lunedì di ottobre / Ortisei
Durante la sagra di San Giacomo si tiene un mercato, durante il quale una volta le ancelle ricevevano...

- 6 San Niccolò e i diavoli / San Nicolau y Malans
5 dicembre / Ortisei
Monte San Niccolò visita i bambini ammanniti per le marciatelle commesse e portando loro dei doni...

- 7 Rubare la pentola / Rubé l'ola
giorni grasso / Ortisei, S. Cristina, Selva Gardena
Si cucina una zuppa d'orzo perlato e con un corallo di molite. Alcuni si permettono lo scherzo di rubare...

- 8 Dipingere le uova pasquali / Nèlter uveas do Pasca
giovedì Santo / Ortisei, S. Cristina, Selva Gardena
Le donne colorano le uova pasquali, che gli uomini un tempo dovevano "ordinare" il giorno di San...

- 9 Benedizione di ceste alimentari / Beneficcion dia fucioia
domenica di Pasqua / Ortisei, S. Cristina, Selva Gardena
Si benedicono le fucioie e altre paste pasquali, sane, sode e agnole, che si portano in chiesa in una cesta...

SVIZZERA - CANTONE VAUD

PROTEZIONE REGIONALE
Bureau régional de l'ethnologie et de la culture
Rue de la Gare 35, CH - 1920 Martigny
www.protectionregionale.ch



- 1 Focchi per il Sacro Cuore di Gesù / Festa di Sacher Cœur de Gesù
terza domenica dopo Pentecoste / Val Gardena
Si accendono grandi fuochi sulle vette delle montagne per ricordare la consacrazione del Tirolo al Cuore...

- 2 Benedizione dei fiori a ferragosto / Santa Maria dei Cofres
il giorno di ferragosto si benedicono fiori di garofano e di campo e erbe medicinali e di seguito...

- 3 Ritorno dall'alpeggio estivo / Dismantel di Bestiam
meia settembre / Selva Gardena
In settembre scende dall'alpeggio il bestiam. Le mucche vengono ornate con le campanie più belle...

- 4 Chiasso rituale con le raganelle / Fa Féra
venerdì e sabato Santo / Ortisei
Dato che le campanie devono tacere e mezzogiorno è "la chiasso" con le raganelle. I campanellini usati...

- 5 Sagra di San Giacomo / Segna Sogn
seconda domenica e lunedì di ottobre / Ortisei
Durante la sagra di San Giacomo si tiene un mercato, durante il quale una volta le ancelle ricevevano...

- 6 San Niccolò e i diavoli / San Nicolau y Malans
5 dicembre / Ortisei
Monte San Niccolò visita i bambini ammanniti per le marciatelle commesse e portando loro dei doni...

- 7 Rubare la pentola / Rubé l'ola
giorni grasso / Ortisei, S. Cristina, Selva Gardena
Si cucina una zuppa d'orzo perlato e con un corallo di molite. Alcuni si permettono lo scherzo di rubare...

- 8 Dipingere le uova pasquali / Nèlter uveas do Pasca
giovedì Santo / Ortisei, S. Cristina, Selva Gardena
Le donne colorano le uova pasquali, che gli uomini un tempo dovevano "ordinare" il giorno di San...

- 9 Benedizione di ceste alimentari / Beneficcion dia fucioia
domenica di Pasqua / Ortisei, S. Cristina, Selva Gardena
Si benedicono le fucioie e altre paste pasquali, sane, sode e agnole, che si portano in chiesa in una cesta...

REGIONE PIEMONTE

SETTORE MUSEI E PATRIMONIO CULTURALE
Via Bertola, 34 - Torino
www.regionepiemonte.it



- 1 Bazzaro Fiasco
prima domenica di ottobre / Aignaga Valdesia (VC)
Storica processione miriana riproposta su iniziativa del parroco di Aignaga dagli inizi degli anni...

- 2 Fiera di San Bernardo
primo fine settimana di luglio / Macugnaga (VB)
Alta fiera partecipativa in comunità walser della valle assaiante, svizzera e austriaca. La processione...

- 3 Festa patronale di Santa Barbara
4 dicembre / Macugnaga (VB)
Festa dedicata alla santa protettrice dei minatori. Alla Santa Messa celebrata nella frazione di...

- 4 Sanè Nildaus / San Niclaus
5-6 dicembre / Macugnaga (VB) e Aignaga Valdesia (VC)
Sanè Nildaus, un gruppo di volentieri travestiti da Sanè Nildaus con numerosi bambini...

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

MUSEUM LADIN CIADEN DE TOR
Via Tor, 65 I - 39030 San Martino in Badia
www.museumladin.it



- 1 Focchi per il Sacro Cuore di Gesù / Festa di Sacher Cœur de Gesù
terza domenica dopo Pentecoste / Val Gardena
Si accendono grandi fuochi sulle vette delle montagne per ricordare la consacrazione del Tirolo al Cuore...

- 2 Benedizione dei fiori a ferragosto / Santa Maria dei Cofres
il giorno di ferragosto si benedicono fiori di garofano e di campo e erbe medicinali e di seguito...

- 3 Ritorno dall'alpeggio estivo / Dismantel di Bestiam
meia settembre / Selva Gardena
In settembre scende dall'alpeggio il bestiam. Le mucche vengono ornate con le campanie più belle...

- 4 Chiasso rituale con le raganelle / Fa Féra
venerdì e sabato Santo / Ortisei
Dato che le campanie devono tacere e mezzogiorno è "la chiasso" con le raganelle. I campanellini usati...

REGIONE EMILIA-ROMAGNA

ASSESSORATO REGIONALE DEL PATRIMONIO CULTURALE
Via S. Francesco 1 - Bologna
www.assessoratoemr.it



- 1 Focchi per il Sacro Cuore di Gesù / Festa di Sacher Cœur de Gesù
terza domenica dopo Pentecoste / Val Gardena
Si accendono grandi fuochi sulle vette delle montagne per ricordare la consacrazione del Tirolo al Cuore...

- 2 Benedizione dei fiori a ferragosto / Santa Maria dei Cofres
il giorno di ferragosto si benedicono fiori di garofano e di campo e erbe medicinali e di seguito...

- 3 Ritorno dall'alpeggio estivo / Dismantel di Bestiam
meia settembre / Selva Gardena
In settembre scende dall'alpeggio il bestiam. Le mucche vengono ornate con le campanie più belle...

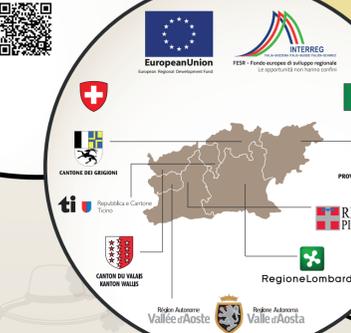
- 4 Chiasso rituale con le raganelle / Fa Féra
venerdì e sabato Santo / Ortisei
Dato che le campanie devono tacere e mezzogiorno è "la chiasso" con le raganelle. I campanellini usati...

E.C.H.I. ETNOGRAFIE ITALO-SVIZZERE PER LA VALORIZZAZIONE DEL PATRIMONIO IMMATERIALE

MAPPA DELLE RITUALITÀ

feste e riti sul territorio E.C.H.I.

La MAPPA DELLE RITUALITÀ E.C.H.I. presenta una selezione di 70 eventi rituali e festivi ancora vivi e documentati nello spazio transfrontaliero. Le feste e i riti sono indicati attraverso la loro cadenza temporale (date mobili e date fisse) e con un sistema di numeri e colori sono localizzati sul territorio italo-svizzero. Scopri le feste e i riti del patrimonio culturale immateriale www.echi-interreg.eu



Produzione e realizzazione Regione Autonoma Valle d'Aosta, Assessorato Istruzione e Cultura - BREL
Designer: Maria Guglielmetti
© Copyright 2013, BAVA
This is not paper, do not waste as paper. 100% Waterproof.
www.palmarweb.com
Registered Community Design (TM) 00115705-0001
Designed and Made in Italy

PERE PANE MERCATO

MUCCHE ALPEGGIO PROCESSIONE

FALÒ AGNELLO PANNA

BOVINI LITANE DONI

PASTORI SANTUARIO WALSER

ALTAIRE PETALO CUORE

STRADA TEATRO LEVA

VIA CRUCIS TORCIA UOVA

CAMPANE RELIQUIA FANTOCCIO

BALLO MASCHERA BANDIERA